

:: Editorial

El presente número es el sexto desde que la Dirección de *Apuntes de Teatro*, una de las revistas de teatro de más extensa y continua trayectoria en nuestro país, decidiera iniciar el proceso de indexación, con las transformaciones que ello supondría de su formato anterior, enfocado especialmente en tratar la actividad teatral chilena.

El número 138 se compone de un *dossier* que cuenta con la participación de importantes investigadores teatrales y que versa sobre un tópico muy presente en el medio teatral chileno actual: "La irrupción de lo real en la escena actual".

El artículo que encabeza este especial, titulado "Ética de la representación", pertenece al destacado investigador y teórico teatral español José Antonio Sánchez. El texto propone pensar una ética de la representación en la esfera donde la política y el arte se entrelazan. En el campo específico de las artes escénicas (donde los cuerpos tienen una dimensión real en el escenario), este ejercicio supone considerar un doble desplazamiento: por un lado, de la obra a la práctica artística; por otro, de una ética de la representación a una ética del cuerpo. La reflexión sobre la ética de la representación en el ámbito artístico, propone Sánchez, inevitablemente conducirá a una reflexión sobre la ética de la representación en el ámbito político y sobre la relación entre arte y política. El investigador español no entiende la ética como un conjunto normativo, sino como el hacer que manifiesta y condiciona la manera en que cada individuo considera a los otros en cuanto "sujetos de derechos y de afectos", independiente de si esta consideración se da en el tiempo de la vida individual o en el tiempo de la vida social. Tres serían los factores a considerar, nos señala Sánchez. Primero, el conflicto entre representación y la ética se manifiesta cuando consideramos la actividad artística como producción y no como práctica; cuando se asume como práctica, necesariamente retorna la cuestión de la ética. Segundo, los sentidos de la representación pueden ser coincidentes pero también antagónicos. Y, tercero, el compromiso de los cuerpos tiene una dimensión práctica con implicaciones éticas y políticas.

La contemporánea vinculación entre teatralidad y prácticas de disidencia a las que remite Sánchez para enfocar la cuestión de lo real es tensionada desde una mirada más propiamente política por el siguiente artículo que conforma este *dossier*, del investigador César de Vicente: "Escenificar el retorno de lo reprimido". El inicio de su análisis se centra en dos grandes tendencias que han querido pensar la condición de la modernidad contemporánea: por un lado, la lógica cultural del capitalismo tardío (Fredric Jameson), y, por otro, aquella que funciona como lógica de la apropiación política (Martín Prada). Esta diferencia alcanzaría a los actuales modos de producción de lo teatral, definidos tanto por lo performativo –según la definición de Erika Fisher-Lichte– como por lo posdramático –según Hans-Thies Lehmann–. De Vicente desea entrar en discusión

con las propuestas epistemológicas de lo performativo y posdramático que proceden, según su argumento, de la lógica del capitalismo tardío, para la que el problema del realismo no existe, dado que la realidad misma ha muerto. Contrario a esta tesis, De Vicente insiste en centrar el problema en la noción de realismo, puesto que este sigue funcionando como único régimen de identificación en el que lo Real sigue siendo el objeto de investigación y de representación, que posee un discurso crítico y va más allá del sujeto.

Desde una aproximación más específica, los dos siguientes artículos revisan el problema planteado por el *dossier* en espectáculos puntuales y desde nuestra realidad latinoamericana. En el primero de ellos, "Estrategias de aproximación a lo real del montaje documental chileno *Galvarino*", la investigadora y dramaturga de la Escuela de Teatro de la UC, Verónica Duarte, plantea que es posible reconocer en el teatro en Chile una necesidad respecto a la aproximación de lo real en tanto la posibilidad de reconstruir la memoria. A su vez, da cuenta de la utilización del archivo en las artes visuales, para lo cual revisa la obra *El año en que nació*, de Lola Arias. En contraste con esta experiencia, según Duarte, la obra *Galvarino*, de teatro Kimen, problematiza su relación con lo real. Esta obra explora el límite entre realidad y ficción, en la que la acción y la temporalidad están llevadas a su límite: se trabajan sus correspondencias con la realidad.

Para cerrar este *dossier*, leemos "Lo real no siempre se rehace de la misma manera: *Mi vida después* y *El año en que nació*, de Lola Arias", de la investigadora Jean Graham-Jones. En este texto, indaga en las semejanzas y diferencias de las obras de Lola Arias *Mi vida después* y *El año en que nació* (ambas consideradas dentro del "nuevo teatro documental"). Graham-Jones profundiza en la relación entre lo real y lo teatral, el actor y el performer, y la construcción entre la historia con mayúscula y minúscula. La autora parte el artículo señalando su sorpresa ante la notable cantidad de críticos que decían que la obra hecha en Chile *El año en que nació* (AQN) en 2011 era una "versión" de la estrenada en Argentina *Mi vida después* (MVD) en 2009. Considera cierto lo dicho en tanto "nuevo teatro documental", "el método Arias", un "teatro-que-trabaja-con-documentos", un enfoque pluri-generacional ante la historia de un país. La diferencia, según Graham-Jones, radica en que MVD marcó un hito en el tratamiento del teatro documental en Argentina (es la primera vez que no se limitó a una política identificadora), mientras que a AQN la ve más anclada al género documental y, por lo tanto, con menos riesgo.

Cuan más, cuan menos, cada uno de los artículos ofrece una mirada crítica a las grandes interrogantes que apremian hoy al arte teatral, y que apelan a la urgente vinculación del teatro con la actual situación política que conmueve a las sociedades capitalistas.

A continuación, siguen dos artículos que documentan procesos de investigación escénicos-dramatúrgicos. En primer lugar, encontramos el texto de Louis Patrick Leroux, "El investigador-creador frente a sus respuestas resonantes". Este artículo describe la experiencia del autor en un proyecto interdisciplinario de cuatro años a partir de la obra *Witchcraft (Brujería)* de Joana Baillie. Da cuenta de la organización y los desafíos de un proyecto en el que se implican la investigación-creación en un contexto universitario canadiense, el tiempo y el compromiso que exige, el alcance que

tiene en los estudiantes, y la exigencia de un proyecto así para el investigador, que será artista y pedagogo a la vez. Le sigue el texto del académico de la Universidad Arturo Prat de Iquique, Iván Vera Pinto: “*Coruña: una tragedia obrera revivida en la dramaturgia tarapaqueña*”. Se trata de un texto más bien de autor, en el que da cuenta de su proceso de creación vinculado con el teatro social obrero de principios del siglo XX en Chile; así, se pregunta cómo la revisión (en torno a la memoria) de acontecimientos trágicos de nuestro país (en este caso la masacre obrera de la Oficina de Coruña en 1925) constituyen un aporte al teatro chileno y a la identidad de Tarapacá. El valor de ambos artículos es que nos permiten reconciliar la experiencia del creador e investigador con la del pedagogo como investigador.

El número se completa con la publicación de la obra *Limitrofe, la pastora del sol*, del joven dramaturgo egresado de la UC, Bosco Cayo, y estrenada en la temporada del 2013 en el Teatro del Puente. La obra es seguida por el texto de creador, “La dramaturgia como espasmos urgentes de realidad. Anotaciones de una Compañía Limitada”, en el que a partir de la pregunta “¿cómo el teatro se mezcla con la realidad?”, explica la manera en que concibió su obra. Sucede a este testimonio una crítica de la obra misma, elaborada por Marcela Piña: “Un puente para cruzar la frontera: Obra *Limitrofe, la pastora del sol* de Bosco Cayo”.

Finalmente, se reseñan tres importantes publicaciones disciplinarias. En primer lugar, la investigadora de la Universidad Católica de Valparaíso Marcia Martínez realiza una completa síntesis de las actas del V Congreso Internacional de Dramaturgia Hispanoamericana Actual, organizado por la Escuela de Teatro de la Universidad de Valparaíso entre el 2 y el 4 de mayo del 2013. Luego, Paulina Sarkis reseña el libro *Teatro y estética comunitaria. Mirada desde la filosofía y la política*, escrito por la investigadora Lola Proaño, cuyo principal valor, según indica Sarkis, radica en que acerca a los lectores de habla hispánica, con el rigor analítico de una mirada académica, a los problemas fundamentales del teatro comunitario. La tercera reseña, a cargo de Rocío Rodríguez, logra una lectura muy sugerente y bien contextualizada del libro del académico de la Universidad de Salamanca Emilio de Miguel: *De teatro. La preparación del espectador*.

Para nosotros, es motivo de orgullo llegar a este número 138 con artículos de destacados investigadores internacionales y nacionales, lo que es una muestra de consolidación de esta nueva propuesta editorial.

Mauricio Barría
Miembro Comité Editorial